

1. Record Nr.	UNINA9910808908503321
Autore	Simon Sherry
Titolo	In translation : honouring Sheila Fischman // edited by Sherry Simon
Pubbl/distr/stampa	Montreal : , : McGill-Queen's University Press, , 2013
ISBN	0-7735-8986-4 0-7735-4196-9 0-7735-8985-6
Descrizione fisica	1 online resource (242 p.)
Altri autori (Persone)	FischmanSheila SimonSherry
Disciplina	418/.02092
Soggetti	Canadian literature - Translations - History and criticism Translating and interpreting - Canada
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Note generali	Includes interviews with Fischman and a selection of rarely printed prose by Fischman herself.
Nota di bibliografia	Includes bibliographical references.
Nota di contenuto	Part One : Beginnings. That Summer in North Hatley / Patricia Godbout -- F.R. Scott and the Poetry of Translation / Graham Fraser -- Notes on the Birth of a Translator / D.G. Jones -- The Agency of Sheila Fischman: A Tribute / Kathy Mezei -- Part Two : The Art of Translation. The Ongoing Commedia / Alberto Manguel -- Nothing in My Formative Years Indicated That I Might Become a Translator / Pierre Anctil, translated by Donald Winkler -- Creatively Re-transposing Christa Wolf: They Divided the Sky / Luise von Flotow -- To Foreignize or Not to Foreignize: From a Translator's Notebook / Michael Henry Heim -- A Handful of Metaphors : What I do when I do Literary Translation / Lori Saint-Martin -- Edouard Roditit: A Polyglot in the Twentieth Century / Sherry Simon --
Sommario/riassunto	An homage to Canada's pre-eminent literary translator and a tribute to the connections created through translation.